

Pirkimo dalyviui

(siunčiama CVP IS priemonėmis)

2026-03-27

CVP IS pirkimo numeris/ID	7055614
Pirkimo tipas ir būdas	Mažos vertės pirkimas. Skelbiama apklausa.
Pirkimo objekto dalis	-
Pirkimo pavadinimas	Vartojimo kredito paslaugos teikimas įmonės klientams

*toliau bendrai – Pirkimas.

DĖL PIRKIMO SĄLYGŲ PAAIŠKINIMO/PATIKSLINIMO

Uždaroji akcinė bendrovė „VILNIAUS VANDENYS“ teikia atsakymus į tiekėjų paklausimus (žr. pridedamą pirkimo sąlygų paaiškinimų/patikslinimų suvestinę).

Pateikiami Pirkimo sąlygų paaiškinimai / patikslinimai laikomi neatsiejama Pirkimo sąlygų dalimi, ir jų nuostatos turi viršenybę prieš ankstesniuose Pirkimo dokumentuose išdėstytas nuostatas. Prašome jais vadovautis teikiant pasiūlymus.

Atsižvelgiant į tai, kad atsakymai į klausimus teikiami vėliau negu likus 4 dienoms iki pasiūlymų pateikimo datos, nukeliamas pasiūlymų pateikimo terminas.

Informaciją apie pakeistą pasiūlymų pateikimo terminą pateikiama CVP IS.

PIRKIMO SĄLYGŲ PAAIŠKINIMŲ/PATIKSLINIMŲ SUVESTINĖ

Eil. Nr.	Paaikškinimo data	Dokumentas	Prašymas*	Atsakymai
1.	2026-04-07	Susitarimas dėl asmens duomenų tvarkymo	Susipažinę su pirkimo sąlygomis ir susitarimu dėl Asmens duomenų tvarkymo (SPS priedas Nr. 3) manome, jog šiame priede pateikti Vykdytojo ir Užsakovo statusai dėl asmens duomenų tvarkymo šiame pirkime neatitinka faktinio asmens duomenų tvarkymo, kurie susiklosto teikiant perkamas paslaugas. Mūsų nuomone, UAB „Arteza Lizingas“ (toliau – AL) teikdamas vartojimo kredito paslaugas fiziniams asmenims (klientams), įskaitant atliekant jų kreditingumo vertinimą, negali veikti kaip UAB „Vilniaus Vandenys“ (toliau – VV) duomenų tvarkytojas (pagal priedą Nr. 3), nes savarankiškai nustato Vartojimo kredito (toliau – VK) paslaugos teikimo (įskaitant kreditingumo vertinimą) tikslus ir sąlygas (pagal AL taikomus teisės aktus), todėl toks paslaugų teikimo modelis, pagal kurį AL veikia	Į pastebėjimus atsižvelgta. Teikiamas atnaujintas susitarimas dėl Asmens duomenų tvarkymo.



Vilniaus vandenys

Eil. Nr.	Paiškinimo data	Dokumentas	Prašymas*	Atsakymai
			kaip duomenų tvarkytojas neatitinka perkamos paslaugos teikimo pobūdžio (t. y. AL VK paslaugos teikimo negali vykdyti pagal VV (kaip duomenų valdytojo nurodymus). Paiškiname, jog siekiant nustatyti kiekvieno subjekto asmens duomenų tvarkymo statusą, patį asmens duomenų tvarkymą reikėtų skaidyti į šias dalis/etapus: (1) Asmens duomenų rinkimas – klientas norėdamas pirkti prekių iš VV lizingu, tai galės padaryti pasinaudojant AL teikiama paslauga (pirkimo objektas). Taigi, VV klientas, norėdamas pasinaudoti AL teikiamu lizingu, bei pildydamas VK paraišką, automatiškai tampa AL klientu (pirmiausia potencialiu klientu) nuo paraiškos supildymo / pateikimo momento. Svarbu pažymėti, jog Paslaugų pirkimo techninė specifikacija (SPS priedas Nr. 2) numato: „2.9 p. Paslaugų gavėjas teikdamas Paslaugas veiks kaip Paslaugos teikėjo vartojimo kredito tarpininkas“. Todėl, nuo to momento kaip VV pasiūlo savo klientui pasinaudoti AL išsimokėtino pirkimo paslauga, o klientas sutinka bei yra pildoma VK paraiška	

UAB „Vilniaus vandenys“
Spaudos g. 8-1
05132 Vilnius

Tel. 19118
info@vv.lt
www.vv.lt

Jmonės kodas 120545849
PVM kodas LT205458414
Registru centras Registro tvarkytojas



Vilniaus vandenys



Vilniaus vandenys

Eil. Nr.	Paiškinimo data	Dokumentas	Prašymas*	Atsakymai
			kreditavimui gauti (įskaitant VV atliekamą kliento duomenų rinkimą ir (ar) perdavimą / suvedimą į AL kreditavimo sistemą), VV santykių su klientu veikia ne kaip savarankiškas valdytojas, o kaip VK tarpininkas – AL Duomenų tvarkytojas. Toks santykis susiklosto, nes būtent AL nustato tiek asmens duomenų tvarkymo tikslus, tiek duomenų tvarkymo (įskaitant rinkimą) sąlygas. Šiuo atveju, nepaisant to, kad klientas prekių pirkimo – pardavimo sutarties sudarymo santykių su VV yra VV klientas (t. y. sudarant prikimo pardavimo sutartį su klientu VV yra savarankiškas duomenų valdytojas), tačiau klientui inicijuojant VK paslaugos gavimą, šių papildomų kliento asmens duomenų rinkimo / gavimo atžvilgiu, VV jau veikia AL vardu, kaip AL duomenų tvarkytojas. (2) Asmens duomenų suvedimas į AL sistemą (VV kaip VK tarpininkas) – Kaip jau minėjome, būtent AL nustato kokių duomenų reikia, tam kad galėtų klientui suteikti VK bei duoda nurodymus VV, kaip šiuos duomenis reikėtų surinkti / supildyti ir pateikti AL (Pvz.,	

UAB „Vilniaus vandenys“
Spaudos g. 8-1
05132 Vilnius

Tel. 19118
info@vv.lt
www.vv.lt

Įmonės kodas 120545849
PVM kodas LT205458414
Registru centras Registro tvarkytojas



Vilniaus vandenys



Vilniaus vandenys

Eil. Nr.	Paiškinimo data	Dokumentas	Prašymas*	Atsakymai
			prisijungus prie LPS sistemos). Taigi, reikėtų suprasti, jog VV renkant šiuos papildomus AL nurodytus duomenis, VV veikia išskirtinai AL vardu bei šį duomenų tvarkymo veiksmą (rinkimą) reikalinga pilnai atriboti nuo VV ir Kliento santykių (pirkimo – pardavimo sutarties), nes šiame santykyje AL nedalyvauja. (3) VV Kliento (potencialaus AL kliento) kreditavimo vertinimas – yra vienas iš VK suteikimo etapų, kuris privalomas pagal AL taikomas teises prievolės. Atitinkamai, būtent AL savarankiškai nustato klientų kreditavimo vertinimo sąlygas bei pagal jas atlieka vertinimą. Pažymėtina, jog šiame etape VV neturi tikslo gauti ir (ar) savarankiškai tvarkyti šiuos klientų duomenis (t. y. VV gali tik matyti ar klientui suteiktas VK ar ne, nes tai susiję su jau minėta VV sudaroma prikimo – pardavimo sutartimi). Todėl, kliento kreditavimo vertinimo atlikimo bei šiuo tikslu tvarkomų asmens duomenų atžvilgiu, AL veikia kaip savarankiškas valdytojas, o su šiuo tikslu tvarkomais asmens duomenimis VV gali	





Vilniaus vandenys

Eil. Nr.	Paiškinimo data	Dokumentas	Prašymas*	Atsakymai
			susipažinti tik pagal AL nurodymus. Atitinkamai, šiuo atveju, VV šiame asmens duomenų tvarkymo santykiuje taip pat veikia tik kaip AL duomenų tvarkytojas. (4) VK sutarties sudarymas / nesudarymas – yra paskutinis VK paslaugos teikimo etapų. Šiame etape, AL įvertinusi Kliento pateiktus duomenis (įskaitant kreditingumo vertinimą), priima savarankišką sprendimą ar gali šiam asmeniui suteikti VK konkrečioms VV prekėms įsigyti bei sudaryti VK sutartį su klientu. Sudarius VK sutartį su klientu, AL šios sutarties apimtyje (sutarties sudarymas ir vykdymas) tampa kliento duomenų valdytoju, o VV šiame santykiuje tarp AL ir kliento toliau jau nedalyvauja. Tuo atveju, jeigu VK paraiška atmetama ir VK sutartis nesudaroma, AL turi saugoti įrodymus dėl kliento inicijuoto prašymo kredituotis, atlikto kreditingumo įvertinimo bei pagrindo dėl VK nesuteikimo. Visa tai daroma, taip pat AL veikiant kaip savarankišku duomenų valdytoju (iki sutartiniuose santykiuose), o VV šiame santykiuje tarp AL ir kliento toliau taip	

UAB „Vilniaus vandenys“
Spaudos g. 8-1
05132 Vilnius

Tel. 19118
info@vv.lt
www.vv.lt

Įmonės kodas 120545849
PVM kodas LT205458414
Registrų centras Registro tvarkytojas



Vilniaus vandenys

Eil. Nr.	Paaiškinimo data	Dokumentas	Prašymas*	Atsakymai
			pat nebedalyvauja. Tuo atveju jeigu klientas ir be VK sudaro pirkimo – pardavimo sutartį su VV, VV išlieka kliento duomenų valdytoju (o AL šiame santykiyje nedalyvauja). Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, matyti, jog teikiant VK paslaugą (perkama paslauga), AL jokiam asmens duomenų tvarkymo etape neveikia kaip VV Duomenų tvarkytojas (tik kaip savarankiškas valdytojas), todėl pirkimo dokumentuose pateikiama asmens duomenų tvarkymo sutartis (SPS priedas Nr. 3) neatitinka perkamos paslaugos pobūdžio. Atitinkamai, manome, kad Susitarimas dėl asmens duomenų tvarkymo turėtų būti koreguojamas, atitinkamai nurodant, kad Užsakovas (t. y. UAB „Vilniaus vandenys“) yra duomenų tvarkytojas, o Vykdytojas (t. y. UAB „Artea Lizingas“) yra duomenų valdytojas.	

*Suinteresuoto (-ų) tiekėjo (-ų) prašymo (-ų) paaiškinti / patikslinti Pirkimo dokumentus tekstas neredaguotas. Dėl galimų vertimo netikslumų, pirmenybė teikiama lietuvių kalbai.

PRIDEDAMA: Susitarimas dėl Asmens duomenų tvarkymo.